



# Serban Nichifor

Composer, Interpreter, Teacher

Roumania, Bucarest

## About the artist

[http://www.voxnovus.com/composer/Serban\\_Nichifor.htm](http://www.voxnovus.com/composer/Serban_Nichifor.htm)

Born: August 25, 1954, in Bucharest, Romania

Married to Liana Alexandra, composer: [http://www.free-scores.com/partitions\\_gratuites\\_lianaalexandra.htm#](http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_lianaalexandra.htm#)

### Studies

National University of Music, Bucharest, Doctor in Musicology

Theology Faculty, University of Bucharest

International courses of composition at Darmstadt, Weimar, Breukelen and Munchen

USIA Stipendium (USA)

### Present Position

Professor at the National University of Music, Bucharest (Chamber Music Department);

Member of UCMR (Romania), SABAM (Belgium), ECPMN (Holland)

Vice-president of the ROMANIA-BELGIUM Association

Cellist of the Duo INTERMEDIA and co-director of the NUOVA MUSICA CONSONANTE-LIVING MUSIC FOUNDATION INC.(U.S.A) Festival, with Liana ALEXANDRA

### Selected Works

OPERA, ... (more online)

**Qualification:** PROFESSOR DOCTOR IN COMPOSITION AND MUSICOLOGY

**Associate:** SABAM - IPI code of the artist : I-000391194-0

**Artist page :** <http://www.free-scores.com/Download-PDF-Sheet-Music-serbannichifor.htm>

## About the piece



**Title:** Interludes from opera "Miss Christina" [Alto Flute (or Clarinet in B-flat) and Tape]

**Composer:** Nichifor, Serban

**Copyright:** Copyright © Serban Nichifor

**Publisher:** Nichifor, Serban

**Instrumentation:** Alto flute

**Style:** Modern classical

Serban Nichifor on [free-scores.com](http://www.free-scores.com)



- listen to the audio
- share your interpretation
- comment
- contact the artist

DURATA: ~ 15'

Pentru Liana

Serban Nichifor  
(1980-21)

# "INTERLUDII"

SUITĂ DIN OPERA "DOMNIȘOARA CHRISTINA"

DUPĂ MIRCEA ELIADE

[ - FLAUT ALTO IN SOL (CLARINETTO IN SIb) + OO - ]

I.

♩ = 60 rubato

Fl. alto  
in Sol

G.P.

(d'al niente)

PPPP *lento*

Fl. a.  
in Sol

PPPP *passissimo*

Fl. a.  
in Sol

PPPP *lento*

Fl. a.  
in Sol

*pizz*

Fl. a.  
in Sol

(*interatto*)

(*rit. ss.*)

*attacca*

PPPP *possibile (non cresc.)*

(OO START)\*

♩ = 69

4'8" + Phrasing quasi Coro

Synthesizer  
1

(d'al niente)

PPPP *lento*

\*) OO START → STOP = 12'05"

S.1

S.1

S.1

S.2

sub. d. 65

Ampl sonoro ma dolce poe

quasi Clavicembalo

8'

sub. f marcato

S.1

S.2

S.3

sempre p-mP dolce e vibrato, poe in rilievo

quasi Vox humana, legatissimo

S.1

S.2

S.3

S.1 *sempre mf dolce, poco a poco crescendo*

S.2 *sempre legatissimo*  
*sub. f marcato* l.v.

S.3 *sempre mf dolce e vibrato, poco in rilievo*

S.1 *mf*  
*sempre mf dolce*

S.2 *sub. f marcato* l.v.  
*sub. f marcato* l.v.

S.3 *poco* (non cresc.) l.v.  
 quasi Gr. Cassa  
*sempre P lontano e profondo*

S.1

S.2 *sub. f marcato* l.v.

S.3 (ritmico)  
*poco minaccioso*

S.1 *sempre mf dolce*

S.2 *sub. f marcato* *l.v.*

S.3 *sempre P lontano e profondo*

S.1

S.2

S.3

*meno a poco allargando*

S.1 *mf poco a poco crescendo*

S.2 *l.v.*

S.3 *colifono quasi Vento molto f*

*legatissimo, sempre portamento, quasi Vox humana, poco in rilievo*

S.1 *f dolcissimo e vibrato*

S.2 *f dolce e leggero, quasi Campanelli*

S.3 *f dolce e triste, quasi Vox humana, in rilievo*

*sempre omniamente*

*poco a poco crescendo ed incalzando*

Musical score for the first system, featuring three staves (S.1, S.2, S.3) with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

$\rightarrow (\text{♩} = 60)$

*poco a poco in rilievo*

Musical score for the second system, featuring three staves (S.1, S.2, S.3) with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

$\rightarrow (\text{♩} = 88)$  *molto crescendo ed accelerando*

Musical score for the third system, featuring three staves (S.1, S.2, S.3) with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

→ ♩=152 (allargando) ♩=40 tranquillo, liscio

S.1  
 S.2  
 S.3 (Ed.)  
 Vox MS. (murmurando)  
 mf m - et ! \*)  
 Douce-ment!

S.1  
 Vox MS.  
 p vibrato a dolce  
 sempre mf murmurando dolce, in cuervo  
 ↑ mat, dragul meu, nu te speria.  
 Doucement, mon amour, ne crains pas.  
 [n'ait pas peur.]

S.1  
 Vox MS.  
 mf murmurando dolce  
 (7) (77)  
 Este la tina in oblac, la noi, dragutia mea...  
 Tu es chez toi, chez nous, mon amour...

S.1  
 Vox MS.  
 sempre p vibrato dolce  
 mf murmurando dolce  
 (7 2) (7)  
 De cind astept, de cind astept un barbat ca tine, un barbat frumos si tinar... Nu fugi de mine, Egor, ...  
 J'attends, j'attends depuis longtemps un homme comme toi, un homme si beau, si jeune... Ne crains pas, Egor, ...  
 [Ne me fuis pas, Egor, ...]

\*) Le texte roumain est doublé par une variante en français; les parenthèses [ ] indiquent une autre traduction possible.

S.1 *p vibrato dolce*  
*sempre mp memorando dolce*  
*poes a poes crescendo*

Vox MS.  
 ... me-ti fie teamă și săturați...  
 ... ne craino pas car je suis morte...  
 [... ne crains rien, je suis morte...]

... Ce frumosa noti, ... ce  
 Comme tu es beau, ... comme

*Subito  $\text{♩} = 60$*

S.1 *mp* *mp lontano*

S.2 *quasi Vento*  
*sempre marc.*  
*quasi Corobato*  
*sempre poco marcato*  
*sempre mp vibrato, poco in mezzo*

(Eol.) S.3 *molto* *mf* *molto*  
*quasi Gr. Cassa*  
*sempre L. lontano e profondo*

Vox MS.  
 palid...  
 tu es pâle...

...  
 Nu, pe-tina cu veana, am te sămăt aș... [cela]  
 Non, tu non, je ne veux point l'ombance, comme ça...

S.1

S.2

S.3

Vox MS.  
*mp memorando dolce*  
 Mi-tămă de omni, Egor...  
 j'ai peur de moi, Egor...



S.1 *sempre mp lontano*

S.2 *sempre mp vibrato, per la nitidezza*

S.3 *sempre mf in armonia dolce, in rilievo*

Vox MS.  
 Don c'è un cerasi t'è tu a spus Nanasie, ... me e advenet... ... m-am făcut ceea ce  
 Mais me crois pas tout ce qu'il t'a dit, ... Nanasie, ... ce n'est pas vrai ... je n'ai pas fait tout ce

S.1

S.2

S.3

Vox MS.  
 spus oamenii despre mine... N-am fost un roman, Egor. De ce altii m-au spus ca cred; dar nu vreau sa  
 que les gens parlent... Je n'étais pas un romain, Egor. Ce qu'ils disent, ça peut m'en choquer, mais  
 [dit les gens parlent...] [je n'ai pas été romain, Egor. Ce que les autres disent me ne l'impose pas.]

S.1

S.2

S.3

Vox MS.  
 credi si tu acleamii lucruri absurde. Nu e adevarat, ... m-am filatzi tu, dragul meu?!  
 je ne voudrais pas te faire croire ces choses absurdes. Ce n'est pas vrai, ... me comprends-tu, mon amour?!  
 mais je ne veux pas que toi, tu croies ces choses absurdes. [... me comprends-tu, mon amour?!]

S.1

S.2

S.3

Vox MS.   
*Nu e adevărat... Ce frumună ești, când zâmbesci...*  
*Ce n'est pas vrai... Comme tu es beau, quand tu souris...*

*Subito  $\text{♩} = 44$*

S.1   
*sempre *mf* sempre ma dolce*

S.2   
*sempre *mf* dolce, quasi Colente*

S.3   
*sempre *mf* dolce, poco marcato*

Vox MS.   
*No te speria, dragostea mea, nu ti voi face nimic...*  
*Ne crains pas, mon amour, je ne te ferai pas de mal...*

Vox MS.   
*Te vei face nimic... Pas à toi...*  
*[Neies pas peur, mon amour, je ne te ferai pas de mal...]*

S.1

S.2

S.3

Vox MS.

Pe tine te voi iubi numai... Te voi iubi... ... cum n-a fost iubit unu mari-  
 Je t'aimerai seulement... Je t'aimerai... ... comme jamais, les vi-  
 [Toi, je t'aimerai seulement... ] [ ... comme jamais, a

S.1

S.2

S.3

Vox MS.

tor...  
 Vauts...  
 été aimé un vivant... ]

Mă dor de crudul tău amor / A pieptului meu coarde... / Si ochii mei și grii mă  
 Cordes de mon âme, / Mes grands, mes accablants yeux / ... torturés / Par ton féroce  
 [ Car ton cruel amour distend / tous les lieux de mon être / Me font mal tes yeux lourd

Vibrato, quasi Vox humana

41

S.1

S.2

S.3

S.3

Vox MS.

des... / amour... / et grands... /

Princesse ta... / Ton regard... / Quand leur feu... /

... me arde... / ... qui me brûle... / ... me pénètre... /

Sûr de te tenir, Egor, drogates mea. / Ne crains pas, Egor, mon amour. / [N'ais pas peur, Egor, mon amour.]

S.1

S.3

Vox MS.

Once s'an s'at'emple, de mine si m'at'je t'anni. / C'est t'ime m'at'je p'ate aff'el, d'el'el... / De-ici, de l'autre monde,

Quoi que ce soit, ne crains pas. / Avec toi, je serais une autre, une autre... / D'ici, de l'autre monde,

Quoi qu'il arrive, n'ais pas peur de moi. / Avec toi, je serais une autre... /

S.1

S.3

Vox MS.

... au voi veni in ficare, cepti la t'ine... / ... la t'ineput in somno, Egor... / ... ni pe urmasi... in bratele tale...

... je viendrai... chaque nuit chez toi... / ... maintenant dans tes rêves, Egor... / ... et puis, ... dans tes bras...

[... au début dans ton sommeil, Egor... / ... et ensuite...]

S.1 *sempre p delisissimo, lentissimo, poco in rilievo*

S.3 *sempre p delisissimo, poco marcato*

Vox MS. *mp*  
 ... *dragăta mea...*  
 ... *mon amour...*  
 Să-mi-ti fie teamă, ... Egoz, ...  
 Ne crains pas, ... Egoz, ...  
 [ N'ais pas peur, ... Egoz, ... ]

S.1

S.3

Vox MS. *mp*  
 ... *Să crezi în mine...*  
 [ ... *crois en moi...* ]  
 [ ... *crois en moi...* ]  
 IV. (1-44) *animando*

Fl. alta in Sol *p* *fluido e dolce*

S.1 *molto*

S.3 (5:25) (10:35)

Fl. a. in Sol *p* *dolce e sensuale*

S.3 *sempre pp poco marcato e ritmico*

Fl. a. in Sol *p*

S.3 (2)

Fl. a. in Se

S.3

(3) *sempre pp poco marcato e ritmico*

(4) *pp* *mp* *f fluído*

(5) *pp* *mp*

Fl. a. in Se

S.3

(6) *pp* *mp* *mp*

(7)

Fl. a. in Se

S.3

(8)

Fl. a. in Se

S.3

(9) *p triste* *p* *pp dolce*

(10)

Fl. a. in Se

S.3

*slentando* *p misterioso e sensuale*

(11) *pp ecc* *p* *mp*

(12) *sospirando*

Fl. a. in Se

S.3

(13) *pp ecc* *p* *mp*

(14)

Fl. a. in Se

S.3

(15) *pp ecc* *p* *mp*

(16)

*poco affrettando*

Fl. a. in sol

*mf* *mp* *mf* *f*

S.3

*quasi Cadenza* *pp*

Fl. a. in sol

*mf dolce e sensuale, poco agitato*

S.3

*(liv.)* *(STOP)*

*pp dolce pendulari*

Fl. a. in sol

*mp poco* *poco a poco calmando*

Fl. a. in sol

*(interrotto)* *allargando* *2-68 rubato*

*sub. pp misterioso* *poco*

Fl. a. in sol

*(interrotto)* *ppp*

Fl. a. in sol

*(interrotto)* *ppp lontano*

Fl. a. in sol

*(interrotto)* *pppp lontano e liscio*

Fl. a. in sol

*3* *quasi Vento*

Fl. a. in sol

*3* *pppp suono bianco*

Fl. a. in sol

*lungo (rit.)* *pendulari*

FINE  
(24/45)  
(15/20)  
Nidif





S.1

S.1

S.1

S.2

S.1

S.2

S.3

S.1

S.2

S.3

S.1 *sempre mp dolce, poi a poco crescendo*

S.2 *sempre leggerissimo*  
*sub f marcato* l.v.

S.3 *sempre mp dolce e vibrato, poi in rilievo*

S.1 *mf*  
*sempre mf dolce*

S.2 *sub f marcato* l.v.  
*sub f marcato* l.v.

S.3 *quasi Gr. Cassa*  
*sempre p lontano e profondo*

S.1

S.2 *sub f marcato* l.v.

S.3 *(ritmico)*  
*poco minaccioso*

S.1 *sempre mf dolce*

S.2 *sub.f marcato* *l.v.*

S.3 *sempre P lontano e profondo*

S.1

S.2

S.3

*meno a poco allargando*

S.1 *mf poco a poco crescendo*

S.2 *l.v.*

S.3 *colofono quasi Vento molto f*

*legatissimo, sempre portamento, quasi Vox humana, poco in rilievo*

S.1 *f dolcissimo e vibrato*

S.2 *f dolce e leggero, quasi Campanelli*

S.3 *f dolce e triste, quasi Vox humana, in rilievo*

*sempre similmente*

*poco a poco crescendo ed incalzando*

Musical score for the first system, featuring three staves (S.1, S.2, S.3) with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

$\rightarrow (\text{♩} = 60)$

*poco a poco in rilievo*

Musical score for the second system, featuring three staves (S.1, S.2, S.3) with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

$\rightarrow (\text{♩} = 88)$  *molto crescendo ed accelerando*

Musical score for the third system, featuring three staves (S.1, S.2, S.3) with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

→  $\text{♩} = 152$  (allargando)  $\text{♩} = 40$  tranquillo, liscio

S.1 *molto* *(sempre + Phrasing)*

S.2 *ff* *poco a poco* *mp*

S.3 (Ed.) *molto* *mf* *murmurando*

Vox MS. (murmurando)

Doucement !...

S.1 *mp* *p vibrato a dolce* *sempre mp murmurando dolce, in rilievo*

Vox MS.

Doucement, mon amour, n'aies pas peur.

S.1 *mp murmurando dolce* *poco*

Vox MS.

Tu es chez toi, chez nous, mon amour...

S.1 *sempre p vibrato dolce* *mp murmurando dolce*

Vox MS.

J'attends, j'attends depuis longtemps un homme comme toi, un homme si beau, si jeune...  
Ne me fuis pas, Egor,...

S.1 *p vibrato dolce* *mp crescendo*

Vox MS. *sempre mp morosando dolce*

...ne crains rien, je suis morte... Comme tu es beau, .. comme

**Subito L=60**

S.1 *mp* *mp lontano*

S.2 *quasi Vento* *sempre poco marcato* *sub. marc. quasi Cantabile* *mp* *sempre mp vibrato, poco in rilievo*

(Eol.) *molto* *mf* *molto*

S.3 *quasi Gr. Cassa* *mp morosando* *sempre p. lontano e profondo*

Vox MS. tu es pâle... Non, toi non ne ne veux pas embrasser comme cela...

S.1

S.2

S.3

Vox MS. *mp morosando dolce*

J'ai peur de moi, Egor...

S.1 *sempre mf cantando*

S.2 *sempre mf vibrato, per la misura*

S.3 *sempre mf armonando dolce, in rilievo*

Vox MS.  
 Mais ne crois pas tout ce qu'il t'a dit, ... Nazarie, ...  
 ...ce n'est pas vrai...  
 ...je n'ai pas fait tout ce dont

S.1

S.2

S.3


Vox MS.  
 les gens parlent...  
 Je n'ai pas été monstre, Egor. Ce que les autres disent ne m'importe pas,


S.1


S.2

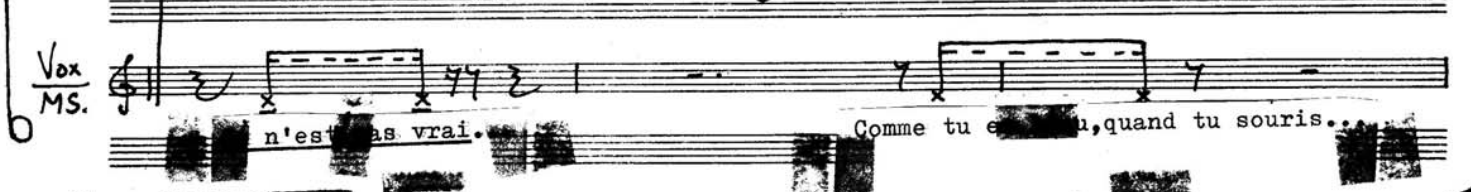
S.3

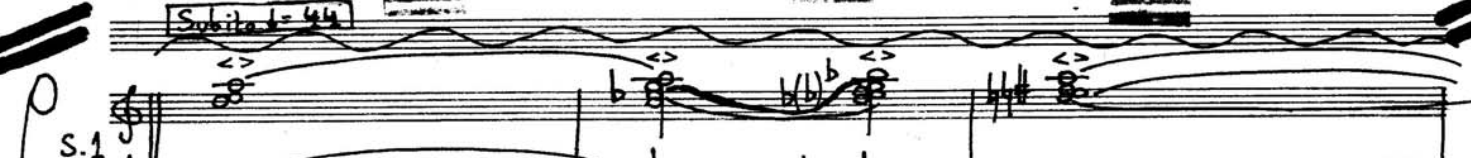
Vox MS.  
 mais je ne veux pas que toi, tu croies ces choses absurdes.  
 Ce n'est pas vrai, ...me comprends-tu, mon amour?!


S.1 


S.2 

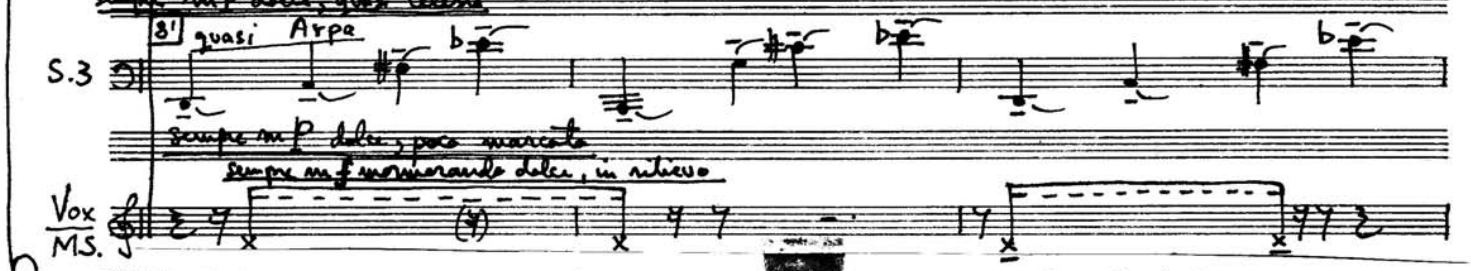
S.3 

Vox MS. 

S.1 

S.2 

S.3 

Vox MS. 

N'aies pas peur, mon amour, je ne te ferais pas de mal...

Pas à toi ...



S.1

S.2

S.3

Vox MS.

Toi, je t'aimerai Je t'aimerai... ...comme jamais, n'a  
seulement...

S.1

S.2

S.3

Vox MS.

été aimé un vivant... Car ton cruel amour distend Me font mal tes yeux lourd  
Tous les liens de mon être...

vibrate, quasi Vox humana

S.1

*molto*

*p* *delcissimo, lontano, poco in rilievo*

S.2

*l.v.*

S.3

*sempre p delcissimo, poco marcato*

*sempre mf pronouncedo dolce, in rilievo*

Vox MS.

t grands... Quand leur feu... me pénètre... N'aies pas peur, Egor, mon amour.

S.1

S.3

Vox MS.

Quoi qu'il arrive, n'aies pas peur de moi. Avec toi, je serais une autre... D'ici, de l'autre monde

S.1

S.3

Vox MS.

...je viendrai...chaque nuit chez toi... ...au début dans ton sommeil, Egor... ...et ensuite, ...dans tes bras,...

S.1 *sempre P delisissimo, lantano, poi in rilievo*

S.3 *sempre P delisissimo, poco marcato*

Vox MS. *...mo...mour... N'aies pas... Egor...*

S.1

S.3

Vox MS. *cro... en moi.*

IV. (1-44) *animando*

Fl. alto in Sol *P fluido e dolce*

S.1 *molto*

S.3 (5'25" / 10'30")

Fl. a. in Sol *P dolce e sensuale*

S.3 *sempre PP poco marcato e ritmico*

Fl. a. in Sol

S.3 (2)

Fl. a. in se

mp *p flautato*

S.3

(3) *sempre pp poco marcato e ritmico*

(4) *(p. 52) poco a poco precipitando*  
*scorrevole*

Fl. a. in se

pp mp

S.3

(5)

69

Fl. a. in se

pp mp mp

S.3

(6) (7)

Fl. a. in se

S.3

(8)

Fl. a. in se

*p triste* *pp dolce*

S.3

(9) (10)

*slentando*

58

Fl. a. in se

*p misterioso e sensuale*

S.3

Fl. a. in se

*pp ecc* *p*

S.3

(Sospirando)

mp

*poco affretando* ----- *rallentando*

Fl. a. in sol

S.3

*mf* *mp* *mf* *f*

*quasi Cadenza*

Fl. a. in sol

S.3

*mf dolce e sensuale, poco agitato*

*pp* *ppp*

(L.v.) (OO STOP)

Fl. a. in sol

S.3

*mp poco* *poco a poco calmando*

Fl. a. in sol

S.3

*sub. pp misterioso* *poco*

*(interrotta) allargando* *1.58 rubato*

Fl. a. in sol

S.3

*ppp* *molissimo*

*(interrotta)*

Fl. a. in sol

S.3

*ppp lontano*

*(interrotta)*

Fl. a. in sol

S.3

*pppp lontano e liscio*

Fl. a. in sol

S.3

*pppp suono bianco*

*quasi Vento*

Fl. a. in sol

S.3

*pppp* *pendersi*

*lunga (N 10")*

FINE  
(N 11/12)  
(N 13/20)